綜合新聞

洪門體育會金禧紀念 七二醒獅巡遊與國技

（雲訊）此間洪門體育會將於七月一日乘加拿大立國百年國慶，該會于該日晚下午八時舉行五十週年金禧紀念大典，各部職員均已在積極推展慶會工作，該會已發出柬帖邀請埠中各僑團、僑界領袖，及各界中西友好參加，屆時該會邀請埠中三大音樂社，振華聲，藝林，及清韻音樂社各藝員參加演唱助慶，並設鷄尾酒會，酬謝友好。

又該會于七月二日下午一時，在華區醒獅巡遊及表演國技，預料屆時華區當有一番熱鬧云。

華區郵局三號休假

（雲訊）華區郵政分局主任簡歐惠芳氏宣稱：該局接郵政總局訓示，七月三日（星期一），為加拿大聯邦政府成立百年紀念日，所有郵政局放假一天，是故華區郵政分局亦放假一天，希華埠各界僑胞注意，該郵局於四日照常辦公云。

女皇來加主持國慶

（柯京訊）英女皇伊利沙伯二世，偕皇夫菲立王子，于昨日晚駕臨加拿大，主持加拿大七月一日國慶大典，及慶祝加國百年大慶，女皇偕皇夫將乘艦赴滿地可參觀世展，將在加逗留六天，此為女皇第四次來加巡視云。

不詩省居民五十名 七月一日可能致富

（雲訊）愛爾蘭馬票，將於七月一日決賽，卑詩省有五十人，所購得之馬票入圍，可能有機會獲首獎，十五萬元，二獎六萬元，三獎三萬元，入圍獎可領一千三百元。

僑領關雲龍歡宴 張委員軍光伉儷

（雲訊）中國國民黨駐加拿大總支部委員，華僑公立學校教師，龍岡親義公所理事關雲龍先生，以中央評議委員香港荔園企業公司董事長張軍光先生，日昨由港搭機抵雲，考察商務，關君特于昨廿五日下午七時，假座福祿壽酒家設筵歡宴張先生伉儷，並邀駐溫哥華總領事彭啓平，香港荔園公司總經理何錦福伉儷，及僑領關耀崇，劉孔樞，羅子英，陳藉康，馬浩吾，蕭秉祺等作陪，席間嘉肴美酒，不拘形式，隨意交談，歡宴至九時，才暢別云。

華僑公校郊遊 各界捐欵六誌

（雲訊）雲嘉華僑公立學校聯同國民黨雲分部，舉行郊遊大會，蒙各界舉捐欵項，至為熱烈，除五誌報端外，現收到捐欵，計有捐二十元者有胡榮貴，駐雲高華總領事館，捐十元者有張具，周瑞超，李錫洪，劉振智等。

捐五元者有張文高，胡英傑，黃傳富，陳炳沼，許高陽書報社，黃國勢，許子昌，余利和，鄭有道，馬月娥，麗娥，婚寶，偉權，李顯榮，華僑酒樓，林東明，廖卓光，明和鐵行，頂好旅館，金利源，黃碧雲，廖卓明，黃炳坤，胡世炳，桃園酒家等。捐四元馬寬德，湯純。四元以下者甚多，諸先生熱心僑教，吾深欽佩。聞續續收到捐欵，容查再報云。

僑校舉行畢業典禮 少長咸集盛況空前

（雲訊）本埠華僑公立學校於六月廿三日下午七時，在該校大禮堂舉行第廿七屆畢業典禮暨本學年休業禮，并頒發各班學生成績優異獎，操行獎，勤學獎，服務獎等，是日到會者有駐溫哥華總領事彭啓平，副領事何特思，與校董李日如，關崇顯，馬榮騰，胡彩星，廖伯良，何國權，李梓良，黃伯猷，徐錦濤，關民凱，關耀崇，李炬悅，李王孫，徐德昆，陳憲明，曹仲雅，林西屏，雷灼生，暨各位夫人及僑領陳清民，馮本驛，王毓麟，盤益，雷永鴻，孫漢平，黃永泉，李奕津，與各學生家長，各校友等聯翩戾止，極形熱鬧，首由總務主任馬浩吾主持開會儀式，請李董事長日如，總領事彭啓平，副董事長關崇顯，馬榮騰，校長胡彩星等就位，行禮如儀畢，請李董事長致開會詞，（演詞另錄）。

繼由馬主任介紹各畢業生起立與衆相見，衆均鼓掌，隨請彭總領事頒發畢業證書，董事長衆僑務委員李日如代表僑務委員會頒發學生畢業獎章，胡校長彩星頒發畢業獎品，畢業生林鏡原，黃金裕，曾秀文，廖寶群，鄭淑雲，陳美蓮，鄭學玲，陳秀貞，黃白燕，黃秀娟，蕭紫蓮，劉植熙，譚嫻琰，陳榮莊，鍾鏡華，鄭卓文，黃炳武，林碩牛，陳文龍，袁崢強，朱汝正，陳遠銘等依次領受，即請彭總領事訓話。【未完】

加印首長會談中東

（柯京訊）印度總統胡辛（譯音）與加首相皮爾遜昨在柯京會談歷時四十分鐘，加國外長馬丁，工業生產部長杜里，及印度駐加高級官員車哈勒軍亦陪同會議，有關中東與越南形勢問題，內容未詳云。

七月一日放假一天

七月一日（星期六）乃加拿大國慶日，為加政府法定放假日，本報遵照法例，停版一天，至三日（星期一）乃照常出版，特此預告，維閱者鑒諒。

本報館預啓

香港樂聲錄音唱帶公司（美洲總銷處）
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
本號新戲實地錄音
香港印製膠袋密封
裝皇華貴曲詞對照
目錄印備函索即寄

勝家衣車公司
Singer of Canada Ltd.
558 Granville St., Vancouver, B.C.
本公司現聘有華籍業務人員為僑胞服務，惠顧諸君，當無言語隔膜。
電話：685-8374

裝修承接土木油漆大小工程隨時應命
昌傢價錢合理僑界光顧無任歡迎
記私公司
電話 二五四·四〇三五

宜僱炒鑊一名
如意者請於下午四時電話 433-8271 洽商

宜人兩名
本酒館設于雲高華海島，宜西餐廚一名，唐餐廚一名，若一人能充當唐餐廚更佳，工金優給，每星期六日，包食宿連鋪蓋，如意者撥電話 683-5864 雲埠緬街四三六號與黃生元接洽。

愛好花園者注意
位於北泮汝比區，一百三十式夾一百五十尺公園式大地段，兩睡房，全土庫舊式住宅。
又四十二英畝園口，位于尾臣市鎮附近，欲知詳情，晚間電話 684-3585 與 Mrs. Agnes Jorgensen 洽商。或 Dexter Rity, 299-0231

今日天氣
間有陽光
高溫度七五 低溫度六五

華新書局 英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄宋五元五
成功之路 屈武折著壹元六毫
南朝國與宋子文的史茂萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
歌謠時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海雷壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
黯黯的小湖 戴娜蒙壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角落魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

故宮春秋畫冊精宅 月插彩色圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 澳英對照 壹元五
一劍遊江湖冊五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 韓風著 七元
劍魔憑仇冊六冊徐賢樓十式元大
煙劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刀九冊倪匡著 叁元壹毫五
蹤騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒紫 五元六
血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊平松寇叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗華陽潭十二冊鐘敏樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著五毫五
如花美眷九毫登色犬馬九毫何行
艷陽無限好 李凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依遠

實業有限公司 燕梳 買賣
伍澤森 黃秀英 李勝
辦事處電話 MU. 2-5284
288 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭敬福 HE. 4-2219
本號成功電話本號無線，請出售，賣，請柏文樓字屋柏家仕新有接日每號物

伍澤濤

伍黃秀英

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜賊搶劫等各項燕梳，價錢公道，務快捷，如蒙保險事宜有不利之處，請隨時來商詢問
㊀近城多利街五廳角住屋，屋內翻新，設備抵買，暖氣熱水自動化，全價壹萬叁千九。伍澤森
㊁好生意餐館在京士威先生些百貨商場對面，設備好，每日百多元，短銷期，九千五。鍾天賜
㊂華埠舊屋，壹廳四大睡房，光猛結實，開價萬元價錢銀朗有商議。詳情問伍澤森
㊃近埠幾年新屋，叁睡房，全土庫，新式車棚陽台，全價二萬零九百，詳情問伍澤森
㊄四間舖面另四組稻文，石米墻，在西孖索，年收租四千六百元，三萬大千元開價。鍾天賜
㊅一廳三睡房，冷廳和客廳，石米墻身，內部全部翻新，有車房，土庫另有厠所，萬五。伍澤森
㊆廿餘年屋，全無摩登，三睡房土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。問伍澤濤
㊇小型菓舖有住處，每月生意近叁千，式千五開價，適合家庭婦女經營，並兼顧兒女。問鍾天賜
㊈近埠舊屋，自住壹廳兩房外，樓上入息七十元，西廚房和兩浴室，開價萬五元。伍澤森
㊉新型四組柏文近西孖索，其中一組三睡房，硬木地台，大廚房，雙車房，各有分鍵。鍾天賜
㊊新式商業稻文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組稻文，全價式十五萬。詳情問伍澤濤
㊋埠邊小型商業樓，現營雜貨店，另有屋兩間壹併出售，每月入息四百五十元，急售。伍澤森
㊌壹街夾城多利，三組聯房，冬間水喉，西人業主，自動暖氣，萬六千五開價。問鍾天賜
㊍近城多利街翻新屋，自住一廳叁睡房外，月入七十元，包賣雜貨店，以參葉菜生花園主，餘租低廉，經營大年首次出賣，現價二千九百元。伍澤濤

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出售之房屋，柏文，商業樓，凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉駐到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

達雲戲院【冷氣電光】
夏天期間 每星期三日 暫停放映
七月二日（星期日）優待券通用
刀光劍影驚天動地 虎躍龍騰震神州
一、「中原奇俠」 千葉秋 張英才 陳寶珠 李紅
二、「郎心如鐵」 何非凡 鄭碧影
七月一日（星期六）
一、「男大當婚」 傅奇 朱虹
二、「黃飛虎反天關」 關德興 鄧碧雲
星期六優待券通用

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora Victoria B.C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜物之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加拿大在港找換— 五元三毛七仙
最近美元在港找換— 五元七毛八仙
十日香港酒價 每百換加幣壹十八元九毛五
華務部司理：馬錦華啓

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 681-4916
新運到
上海鑽石牌鬧鐘

加拿大 溫哥華 金利源興記
GIM LEE YUEN HING KFE
72 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.
Phone MU 5 9743
五月六月份 永利威
廿二安大三蒸酒每罇壹元六五
廿二安大糯米酒每罇壹元四五

本園宜招請，千人摘地菓，到你府上車，地菓第一好，價錢第一高，滿咭出現銀，迎歡你妳們，請打電話來。
每日由七時至十時
電話：二五三·二一四八
宜人劏草兼執蒔仔

南洋商業銀行（香港註冊）
總行 香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C. HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）
本行華僑服務部辦理一切銀行業務
華僑匯款—全國通匯，解款迅速
華僑存款—安全保密，息厚便利
香港解款—隨收隨解，快捷妥當
經營華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管，代買樓宇，代收租項，代收款項
協助尋訪親友，購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠安為服務
代理香港中國保險公司人壽保險